



REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

GOVERNMENT GAZETTE

STAATSKOERANT

VAN DIE REPUBLIEK VAN SUID-AFRIKA

Registered at the Post Office as a Newspaper

As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer

VOL. 385

CAPE TOWN, 11 JULY 1997

KAAPSTAD, 11 JULIE 1997

No. 18129

PRESIDENT'S OFFICE

No. 941.

11 July 1997

It is hereby notified that the President has assented to the following Act which is hereby published for general information:—

No. 29 of 1997: Appropriation Act, 1997.

KANTOOR VAN DIE PRESIDENT

No. 941.

11 Julie 1997

Hierby word bekend gemaak dat die President sy goedkeuring geheg het aan die onderstaande Wet wat hierby ter algemene inligting gepubliseer word:—

No. 29 van 1997: Begrotingswet, 1997.

ACT

To appropriate amounts of money for the requirements of the State in respect of the financial year ending 31 March 1998.

*(English text signed by the President.)
(Assented to 2 July 1997.)*

BE IT ENACTED by the Parliament of the Republic of South Africa, as follows:—

Appropriation of amounts of money for requirements of State

1. Subject to the provisions of the Exchequer Act, 1975 (Act No. 66 of 1975), there are hereby appropriated out of the National Revenue Fund for the requirements of the State in respect of the financial year ending 31 March 1998, as a charge to the State Revenue Account, the amounts of money shown in column 1 of the Schedule. 5

Short title

2. This Act shall be called the Appropriation Act, 1997.

WET

Tot bewilliging van bedrae geld vir die behoeftes van die Staat ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 1998 eindig.

*(Engelse teks deur die President geteken.)
(Goedgekeur op 2 Julie 1997.)*

DAAR WORD BEPAAL deur die Parlement van die Republiek van Suid-Afrika, soos volg:—

Bewilliging van bedrae geld vir behoeftes van Staat

1. Behoudens die bepalings van die Skatkiswet, 1975 (Wet No. 66 van 1975), word
5 daar hierby uit die Nasionale Inkomstefonds vir die behoeftes van die Staat ten opsigte van die boekjaar wat op 31 Maart 1998 eindig, ten laste van die Staatsinkomsterekening, die bedrae geld uiteengesit in kolom 1 van die Bylae bewillig.

Kort titel

2. Hierdie Wet heet die Begrotingswet, 1997.

Act No. 29, 1997

APPROPRIATION ACT, 1997

SCHEDULE
(As a charge to the State Revenue Account)

Vote		Column 1	Column 2
No.	Title		
		R	R
1	President.....	23 909 000	
2	Executive Deputy President.....	15 837 000	
4	Parliament	203 081 000	
5	Agriculture	776 094 000	
	Including—		
	Sundry support measures.....		37 620 000
	Grants-in-aid:		
	Royal Agricultural Society		3 000
	Central Agricultural Society		3 000
	National Veld Trust.....		100 000
	Agricultural Research Council		325 721 000
6	Arts, Culture, Science and Technology	607 619 000	
	Including—		
	Grants-in-aid:		
	Art galleries and collections		6 113 000
	Heritage bodies		93 459 000
	Conservation bodies.....		5 800 000
	Human Sciences Research Council		89 774 000
	Foundation for Research Development		162 592 000
	Africa Institute of SA		3 072 000
	SA Library for the Blind.....		2 179 000
	The SA Library		5 265 000
	State Library		9 172 000
	General dictionary development.....		4 054 000
	Financial assistance:		
	Foundations, councils and associations for arts and		
	culture		13 500 000
	Literature for the visually handicapped.....		484 000
7	Central Economic Advisory Service	8 013 000	
8	Central Statistical Service.....	84 910 000	
9	Constitutional Development	682 597 000	
	Including—		
	Contribution:		
	Training Fund for Local Government Affairs		8 000 000
10	Correctional Services.....	3 319 595 000	
11	Education	5 558 923 000	
12	Environmental Affairs and Tourism.....	370 541 000	
	Including—		
	Contributions and grants-in-aid:		
	National Botanical Institute		38 385 000
	National Parks Board.....		46 439 000
	SA Nature Conservation Centre		47 000
	SA Bird Ringing Unit.....		114 000
	Habitat Board.....		77 000
	Keep SA Beautiful Campaign		204 000
	United Nations Environment Programme		3 272 000
	SA Tourism Board		62 969 000
13	Finance.....	82 656 900 000	
14	Foreign Affairs	1 289 038 000	
15	Health.....	358 329 000	
	Including—		
	Contributions and grants-in-aid:		
	Educational institutions		324 000
	SA Medical Research Council.....		66 252 000
	SA Institute for Medical Research.....		21 000
	Financial assistance:		
	SANTA		25 000
	SA National Council for the Blind		250 000
	SA Federation for Mental Health		200 000

BYLAE
(Ten laste van die Staatsinkomsterekening)

Begrotingspos		Kolom 1	Kolom 2
No.	Titel		
		R	R
1	President.....	23 909 000	
2	Uitvoerende Adjunkpresident.....	15 837 000	
4	Parlement.....	203 081 000	
5	Landbou.....	776 094 000	
	Met inbegrip van—		
	Diverse ondersteuningsmaatreëls.....		37 620 000
	Hulptoelaes:		
	Koninklike Landbouvereniging.....		3 000
	Sentrale Landbouvereniging.....		3 000
	Nasionale Veldtrust.....		100 000
	Landbounavorsingsraad.....		325 721 000
6	Kuns, Kultuur, Wetenskap en Tegnologie.....	607 619 000	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelaes:		
	Kunsmuseums en versamelings.....		6 113 000
	Erfenisliggame.....		93 459 000
	Bewaringsliggame.....		5 800 000
	Raad vir Geesteswetenskaplike Navorsing.....		89 774 000
	Stigting vir Navorsingsontwikkeling.....		162 592 000
	Afrika-instituut van SA.....		3 072 000
	SA Biblioteek vir Blindes.....		2 179 000
	Die SA Biblioteek.....		5 265 000
	Staatsbiblioteek.....		9 172 000
	Algemene woordeboekontwikkeling.....		4 054 000
	Finansiële bystand:		
	Stigtings, rade en verenigings vir kuns en kultuur.....		13 500 000
	Lektuur vir siggestremdes.....		484 000
7	Sentrale Ekonomiese Adviesdiens.....	8 013 000	
8	Sentrale Statistiekdiens.....	84 910 000	
9	Staatkundige Ontwikkeling.....	682 597 000	
	Met inbegrip van—		
	Bydrae:		
	Opleidingsfonds vir Plaaslike Owerheidsaangeleenthede.....		8 000 000
10	Korrektiewe Dienste.....	3 319 595 000	
11	Onderwys.....	5 558 923 000	
12	Omgewingsake en Toerisme.....	370 541 000	
	Met inbegrip van—		
	Bydraes en hulptoelaes:		
	Nasionale Botaniese Instituut.....		38 385 000
	Nasionale Parkeraad.....		46 439 000
	SA Natuurbewaringsentrum.....		47 000
	SA Voëlberingseenheid.....		114 000
	Habitatraad.....		77 000
	Hou SA Skoonveldtog.....		204 000
	United Nations Environment Programme.....		3 272 000
	SA Toerismeraad.....		62 969 000
13	Finansies.....	82 656 900 000	
14	Buitelandse Sake.....	1 289 038 000	
15	Gesondheid.....	358 329 000	
	Met inbegrip van—		
	Bydraes en hulptoelaes:		
	Opvoedkundige inrigtings.....		324 000
	SA Mediese Navorsingsraad.....		66 252 000
	SA Instituut vir Mediese Navorsing.....		21 000
	Finansiële bystand:		
	SANTV.....		25 000
	SA Nasionale Raad vir Blindes.....		250 000
	SA Federasie vir Geestesgesondheid.....		200 000

Act No. 29, 1997

APPROPRIATION ACT, 1997

Vote		Column 1	Column 2
No.	Title		
		R	R
16	Home Affairs.....	520 429 000	
	Including—		
	Grant-in-aid:		
	Consultative Committee for Performing Artists.....		82 000
17	Housing.....	4 037 766 000	
	Including—		
	Contributions:		
	People's housing partnership.....		3 000 000
	Habitat Foundation.....		20 000
	Housing support organisations.....		800 001 000
18	Improvement of conditions of service.....	4 875 000 000	
19	Independent Complaints Directorate.....	15 491 000	
20	Justice.....	1 705 451 000	
	Including—		
	Contributions and grants-in-aid:		
	Legal Aid Board.....		71 457 000
	Legal aid by former territories.....		2 873 000
	Human Rights Commission.....		6 841 000
	Truth and Reconciliation Commission.....		50 000 000
21	Labour.....	620 470 000	
	Including—		
	Contributions:		
	Training Development Fund.....		1 000
	Fund for Training of Unemployed Persons.....		67 000 000
	National Productivity Institute.....		10 000 000
	National Economic, Development and Labour Council.....		6 585 000
22	Land Affairs.....	582 954 000	
23	Minerals and Energy.....	807 565 000	
	Including—		
	Contributions:		
	Council for Mineral Technology.....		82 994 000
	Council for Geoscience.....		64 615 000
24	Public Enterprises.....	17 216 000	
25	Public Service and Administration.....	55 270 000	
	Including—		
	Contribution:		
	Central Chamber of the Public Service Bargaining		
	Council.....		30 000
26	Public Service Commission.....	25 572 000	
27	Public Works.....	3 097 910 000	
	Including—		
	Grants-in-aid:		
	PSA restaurants.....		6 800 000
	Meintjeskop Restaurant.....		565 000
28	SA Communication Service.....	45 903 000	
29	SA Management Development Institute.....	14 036 000	
30	SA National Defence Force.....	9 578 736 000	
	Including—		
	Grants-in-aid:		
	SA Shooting Union.....		30 000
	SA Red Cross Society.....		70 000
	St John Ambulance Brigade.....		95 000
	SA Noodhulpliga.....		95 000
	International Committee of the Red Cross.....		50 000
31	SA Police Service.....	11 919 169 000	
	Including—		
	Grant-in-aid:		
	SAPS Recreation and Benevolent Fund.....		160 000
32	SA Revenue Service.....	947 122 000	

BEGROTINGSWET, 1997

Wet No. 29, 1997

Begrotingspos		Kolom 1	Kolom 2
No.	Titel		
		R	R
16	Binnelandse Sake.....	520 429 000	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae:		
	Raadplegende Komitee vir Uitvoerende Kunstenaars...		82 000
17	Behuising	4 037 766 000	
	Met inbegrip van—		
	Bydraes:		
	Gemeenskapsbehuisingsvennootskap.....		3 000 000
	Habitatstigting.....		20 000
	Behuisingsondersteuningsorganisasies.....		800 001 000
18	Verbetering van diensvoorwaardes.....	4 875 000 000	
19	Onafhanklike Klagtes Direktoraat.....	15 491 000	
20	Justisie.....	1 705 451 000	
	Met inbegrip van—		
	Bydraes en hulptoelae:		
	Regshulpraad.....		71 457 000
	Regshulp deur voormalige gebiede.....		2 873 000
	Menseregtekommissie.....		6 841 000
	Kommissie vir Waarheid en Versoening.....		50 000 000
21	Arbeid	620 470 000	
	Met inbegrip van—		
	Bydraes:		
	Opleidi-son ontwikkelingsfonds		1 000
	Fonds vir Opleiding van Werklose Persone		67 000 000
	Nasionale Produktiwiteitsinstituut.....		10 000 000
	Nasionale Ekonomiese, Ontwikkelings- en Arbeidsraad.....		6 585 000
22	Grondsake	582 954 000	
23	Minerale en Energie	807 565 000	
	Met inbegrip van—		
	Bydraes:		
	Raad vir Mineraletegnologie.....		82 994 000
	Raad vir Geowetenskap.....		64 615 000
24	Openbare Ondernemings	17 216 000	
25	Staatsdiens en Administrasie.....	55 270 000	
	Met inbegrip van—		
	Bydraes:		
	Sentrale Kamer van die Staatsdiens Bedingingsraad....		30 000
26	Staatsdienskommissie	25 572 000	
27	Openbare Werke	3 097 910 000	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae:		
	VSA-restourante		6 800 000
	Meintjeskoprestaurant.....		565 000
28	SA Kommunikasiediens	45 903 000	
29	SA Instituut vir Bestuursontwikkeling.....	14 036 000	
30	SA Nasionale Weermag.....	9 578 736 000	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae:		
	SA Skuttersunie		30 000
	SA Rooikruisvereniging		70 000
	St John-ambulansbrigade.....		95 000
	SA Noodhulp Liga		95 000
	Internasionale Komitee van die Rooikruis		50 000
31	SA Polisie diens	11 919 169 000	
	Met inbegrip van—		
	Hulptoelae:		
	SAPD Ontspannings- en -Weldadigheidsfonds		160 000
32	SA Inkomstediens	947 122 000	

